

# La des-restauración en la intervención sobre el patrimonio industrial. La carta del restauro del patrimonio industrial español: un proyecto de investigación

Julián Sobrino Simal, Rafael Serrano Saseta, María Isabel Alba Dorado, Dpto. de Historia, Teoría y Composición Arquitectónica. Universidad de Sevilla

Las construcciones y edificaciones industriales han estado sometidas a lo largo de su historia productiva a continuas modificaciones que han tenido como criterio su propia funcionalidad. Éstas han dado lugar a diferentes estratos que, con el paso del tiempo, se han ido superponiendo unos a otros configurando ese espesor que cubre a algunos espacios industriales y que hace posible reconocer en ellos las huellas que deja el tiempo. Así pues, el suceder del tiempo en estas arquitecturas es el suceder de una actualización de éstas al nuevo tiempo generando nuevas memorias. *Un monumento antiguo es, en muy contadas ocasiones, de un mismo estilo en todas sus partes. Ha vivido, y viviendo se ha transformado. Porque el cambio es la condición esencial de la vida. Cada edad lo ha ido marcando con su huella. Es un libro sobre el cual cada generación ha escrito una página*<sup>1</sup>.

Toda arquitectura industrial es el resultado de un proceso. El conjunto de intervenciones, adaptaciones, ampliaciones, modificaciones... que estos espacios industriales han sufrido en el tiempo convierte esta arquitectura en un contenedor de preexistencias que se superponen unas a otras. La convivencia de memorias caracteriza y define estos espacios industriales y hace de ellos lugares definitivamente inacabados y no permanentes en el tiempo, abiertos a una continua transformación. Esto nos lleva a considerar la arquitectura industrial como un “documento histórico abierto” frente a la idea de “monumento” que considera la obra de arquitectura como una obra concluida, cerrada, aislada conceptualmente en el espacio y en el tiempo.

Así pues, toda intervención sobre un espacio industrial debería partir de una interpretación del elemento sobre el que se va a intervenir que trate de llegar a lo que en esencia éste resulta ser. Y es que, como dirá Louis I. Kahn, *cada ser lleva en sí la noción de lo que fue* y es la superposición de estratos, tiempos, memorias... fruto de los cambios sucesivos de los sistemas de producción y la renovación tecnológica algo que caracteriza a estos espacios industriales y dan forma a esa memoria del pasado que, en el desarrollo de todo proyecto de intervención, termina convirtiéndose en una materia más del proyecto. De ahí, la necesidad de interpretar toda esta complejidad que forma parte de la arquitectura industrial de modo que nos lleve a definir cuáles son los valores que la caracterizan y definen ya sean materiales (bienes muebles e inmuebles) o inmateriales (bienes simbólicos) y en una escala que comprenda tanto lo edificado como lo territorial y lo paisajístico. Esta interpretación de todas aquellas preexistencias físicas y datos del pasado nos llevará, además, en el desarrollo de toda intervención, a hacer posible su incorporación en un

tiempo presente. *En realidad, todo problema de intervención es siempre un problema de interpretación de una obra de arquitectura ya existente, porque las posibles formas de intervención que se plantean siempre son formas de interpretar el nuevo discurso que el edificio puede producir. Una intervención es tanto como intentar que el edificio vuelva a decir algo y lo diga en una determinada dirección*<sup>2</sup>. De este modo, el proyecto de intervención sobre estas construcciones y edificaciones industriales da lugar a la incorporación de una historia presente en estos espacios, *el proyecto entra a formar parte de la historia del lugar y, entrando a formar parte, la reescribe*<sup>3</sup>. Es entonces que el tiempo actual se incorpora en la sedimentación de tiempos de estos espacios industriales y la memoria de la actualidad se entrelaza a las memorias de otros tiempos dando lugar a nuevas vivencias que sedimentan y nuevas memorias alteradas capaces de hacer presentes memorias del pasado, en un proceso de actualización a nuestro tiempo que las reestructura con vistas a su potenciación en un futuro.

*G. Grassi encuentra que quien posee la llave metodológica para organizar la intervención es la propia arquitectura del edificio existente. Se trata de una corrección del idealismo de Viollet-le-Duc, quien buscaba en el edificio la idea como pauta para la intervención, por la que ahora se transforma en un realismo completamente ligado a la materialidad espacial, física y geográfica del artefacto sobre el que se actúa*<sup>4</sup>. En este sentido, toda intervención debería defender una cierta provisionalidad de sus actuaciones entendiéndose éstas como un estrato más en la vida de estos espacios con esa capacidad de desaparecer o cambiar en el tiempo frente a la costosa e inútil congelación arquitectónica. Es entonces que, si bien es necesaria la intervención sobre estos espacios industriales como modo de documentar una época pasada o un proceso productivo determinado, también lo es como modo de formar parte de un posible paisaje futuro. De manera que, el proyecto de intervención sobre estos espacios industriales se convierte en un proceso capaz de poner en relación pasado y futuro en un tiempo presente.

Sin embargo, son hoy muchas las intervenciones llevadas a cabo sobre este tipo de arquitectura donde esa complejidad que la caracteriza termina perdiéndose y se pasa a valorar tan sólo sus aspectos formales o estéticos. El modo de intervención más generalizado sobre estos espacios industriales es hoy el respeto a la envolvente lo que no significa el respeto al edificio. Raramente se mantiene la lógica en la que se fundamenta esta arquitectura estrechamente vinculada a las lógicas productivas definidas por el lugar, el proceso industrial, la maquinaria e instalaciones necesarias para desarrollar determinados procedimientos o las formas de gestión empresarial de cada proceso. Un acercamiento a estas intervenciones desde la “des-restauración” consistiría en la restitución de su memoria mediante intervenciones diversas tales como: espacios de interpretación, publicaciones especializadas o didácticas... que hagan posible que esta memoria del lugar pueda seguir recreándose tras la intervención. Ejemplos en los que debería llevarse a cabo esta intervención tenemos, entre muchos otros, en la ciudad de Sevilla: la Real Fábrica de Tabacos, sede en la actualidad de la Universidad de Sevilla, el Matadero convertido hoy en un colegio público o la fábrica de cerámica La Cartuja de Pickman donde se encuentra el conjunto monumental de Santa María de las Cuevas y la sede del Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. En esta última debería considerarse la vuelta al monasterio de la colección de Pickman y, al mismo tiempo, la inclusión en la visitas al conjunto monumental de las edificaciones de uso industrial y no sólo las monacales.

Asimismo, son numerosas las intervenciones sobre arquitectura industrial que pasan por convertir en mobiliario urbano aquellos “despojos de la industria”: chimeneas, depósitos,... para los cuales una posible “des-restauración” consistiría en la reintegración de estos elementos en un contexto que le sea propio y los hagan comprensibles como parte de un todo.

## La Carta del Restauro del patrimonio industrial español: un proyecto de investigación

### Presentación

El apartado que a continuación se desarrolla en el contexto de esta III Biental de Restauración Monumental deriva del trabajo que viene desarrollando desde el año 2005 el grupo de investigación HUM-666 del Dpto. De Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla en relación al proyecto I+D+i aprobado por el Ministerio de Educación y Cultura que lleva por título: *Proyecto para la valoración del patrimonio industrial español y la elaboración de una Carta de Restauración Arquitectónica de los bienes generados durante el proceso de la revolución industrial*. El desarrollo de esta investigación tiene como objetivo principal la elaboración de un documento de análisis sobre la práctica de la restauración y la rehabilitación de la arquitectura industrial en el panorama reciente de nuestro país. Para la elaboración final de dicho documento nos inspiramos en la figura del texto normativo que intenta regular la conservación del patrimonio histórico en general. Es por esta razón por la que entendemos que nuestro trabajo consiste en la elaboración de una Carta del Restauro específica del Patrimonio Industrial, que vendría a completar la Carta de Nizhny Tagil sobre el Patrimonio Industrial, aprobada por el Comité Internacional para la Conservación del patrimonio industrial (TICCIH) el 17 de julio de 2003, ofreciendo una codificación de criterios que orienten la práctica del arquitecto en este campo.

### Metodología y desarrollo del proyecto

Nuestro proyecto de investigación parte de la selección de un número determinado de obras importantes de rehabilitación y reutilización del patrimonio industrial español realizadas en los últimos 40 años, con el fin de proceder a un análisis pormenorizado de las mismas. Dicho análisis pretende basarse en métodos comparativos tanto entre los diferentes casos, cuando éstos sean comparables, como entre los diferentes estados definibles en cada caso, principalmente entre el antes y el después de cada gran intervención.

Los objetivos a alcanzar son principalmente dos:

- Sopesar de manera objetiva el nivel de calidad de las intervenciones que se realizan sobre nuestro patrimonio industrial, y en qué grado cumplen estas intervenciones las recomendaciones de la Carta de Nizhny Tagil.
- Proponer eventualmente las medidas que se consideren oportunas para mejorar la práctica de la rehabilitación y de la reutilización del patrimonio industrial español con los problemas específicos que ésta pueda presentar, organizando tales recomendaciones en un articulado a la manera de la Carta del Restauro del Patrimonio Histórico.

En la elección de las obras a análisis se pretenden seguir criterios escrupulosos con el fin de ofrecer una muestra lo más proporcionada posible de la realidad que se quiere analizar. Territorialmente, por ejemplo, el reparto de las obras debe reflejar, con toda la fidelidad que sea posible, el diferente nivel de industrialización de cada comunidad autónoma, haciéndose eco de las particularidades de cada una (preeminencia de un sector productivo sobre otros, por ejemplo).

Los criterios básicos de clasificación de cada elemento analizado son los siguientes:

1. Nivel de conservación de la actividad al que se destina el elemento después de su rehabilitación. En función de este criterio establecemos los siguientes casos:

- 1.1. Conservación del uso industrial originario
- 1.2. Transformación del uso industrial
- 1.3. "Musealización" de la actividad

- 1.4. Transformación global del uso
2. Criterio de representatividad de sectores productivos, según la codificación establecida por el Plan Nacional de Patrimonio Industrial redactado por el Instituto del Patrimonio Histórico Artístico Español.
3. Criterio de representatividad de periodos cronológicos. En relación con las diferentes revoluciones industriales, y fijando fechas significativas de la historia industrial española, se establecen los siguientes periodos:
  - 3.1. Fase preindustrial
  - 3.2. 1832-1888: primera revolución industrial
  - 3.3. 1888-1936: segunda revolución industrial
  - 3.4. 1939-1965: tercera revolución industrial
4. Criterio del contexto territorial en el que se inserta el elemento:
  - 4.1. Contexto urbano
    - 4.1.1. Contexto urbano consolidado: centro histórico
    - 4.1.2. Contexto urbano no consolidado: periferia
  - 4.2. Contexto rural
    - 4.2.1. Contexto rural no aislado
    - 4.2.2. Contexto rural aislado
5. Criterio de organización espacial
  - 5.1. Organización arquitectónica compacta
  - 5.2. Organización arquitectónica dispersa
6. Criterio de iniciativa
  - 6.1. Iniciativa pública
  - 6.2. Iniciativa privada

Para cada elemento de análisis se genera un informe que va encabezado por una ficha resumen cuya estructura evidentemente difiere en función del tipo de elemento de que se trate (edificio singular o conjunto de edificios).

Los informes intentan describir el elemento en sus distintos aspectos físicos, materiales, constructivos y espaciales, tanto en su estado original como en su estado definitivo, aportando el proyecto de rehabilitación correspondiente. Se intenta trazar la historia del objeto analizado tomando como apoyo los documentos existentes, y se realiza un acopio de bibliografía relacionada, así como la recogida de opiniones de expertos sobre la rehabilitación cuando sea posible.

El análisis quiere poner el acento no sólo en las cuestiones constructivas derivadas de la restauración propiamente dicha, sino en otros dos temas que nos parecen de interés primordial:

1. La filosofía de reutilización de los espacios industriales.
2. La importancia dada en cada caso a la reversibilidad de los procesos de rehabilitación.

### **Panorama de la restauración y rehabilitación del patrimonio industrial en España. Ejemplos elegidos en Andalucía**

Como botón de muestra del trabajo realizado hasta el momento, he aquí las obras que se han estudiado en el territorio correspondiente a Andalucía:

1. Fábrica de Cervezas La Cruz del Campo, en Sevilla. Complejo proyectado y realizado por Wilhelm Wrist y Friedrich Stolze en 1903 y que cuenta con una larga historia de intervenciones por parte de:
  - F. y M. Medina Benjumea en 1939-40, 1960 y 1964-65
  - Manuel Trillo de Leyva en 1968-69
  - Víctor Pérez Escolano en 1976

2. Fábrica de Cerámica La Cartuja de Pickman, en Sevilla. Hoy conjunto monumental de Santa María de las Cuevas y Sede del Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico, conjunto de edificios construidos a partir de 1841 y que fueron rehabilitados en 1992 por José Ramón Sierra, Fernando Mendoza y Roberto Luna.

3. Astilleros de Puerto Real, en Cádiz, obra de Bell, Millar y Eduardo Pelayo realizada entre 1972 y 1978 y rehabilitada en 1993 por Antonio Lopera para la ubicación del museo “El Dique”.

4. El poblado y descargadero de mineral en el puerto de La Laja en Huelva, construido por la Compañía de Minas del Guadiana y Herrerías durante el primer tercio del siglo XX y rehabilitado como viviendas de turismo rural en 1999 por Ramón Pico y Javier Díaz.

5. El Matadero de Sevilla, obra de José López Sáez de 1915, rehabilitada por Manuel Laffarga Osteret entre 1980 y 1983 para dar lugar al Colegio Público Ortiz de Zúñiga.

6. La Comisaría Algodonera de Sevilla, proyecto de Lorenzo Ortiz e Iribar fechado en 1925, acabado al año siguiente bajo la dirección técnica de José Espiau y Muñoz, y que es transformado por Antonio González Cordon entre 1985 y 1991 para establecer la sede de la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía.

7. El Molino de Martos, en Córdoba, obra datada en el siglo XVIII que Juan Navarro Baldeweg convierte en parque público y museo entre los años 2002 y 2004.

8. La fábrica de tabacos de Cádiz, edificio construido por Federico Gil de los Reyes entre 1881 y 1885, rehabilitado en 1996 por Ernesto Martínez y Juan Manuel Sánchez del Pozo del Área de Urbanismo del Ayuntamiento de Cádiz como Palacio de Congresos de la ciudad.

## Notas

<sup>1</sup> TORRES BALBÁS, Leopoldo. A través de la Alhambra. Papeles del Patal. *Revista de Restauración Monumental*, n.º 1, noviembre de 2002

<sup>2</sup> DE SOLÁ-MORALES, Ignasi. Del contraste a la analogía, en *Intervenciones*. Barcelona: Gustavo Gili, 2006, p. 15

<sup>3</sup> GIORGIO GRASI

<sup>4</sup> DE SOLÁ-MORALES, Ignasi. Del contraste a la analogía, en *Intervenciones*. Barcelona: Gustavo Gili, 2006, p. 45

## Bibliografía: arquitectura industrial, obra pública y restauración

AA. VV. *Preservación de la Arquitectura Industrial en Iberoamérica y España*. Cuaderno XII, Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, 2001

AA. VV. *Archeologia industriale. Metodologie di ricupero e fruizione del bene industriale*. Florencia: Edifir, 2001

AGUILAR CIVERA, I. *Arquitectura Industrial. Concepto, método y fuentes*. Valencia, 1998

BECKMANN, P. *Structural Aspects of Building Conservation*. Londres: McGraw-Hill, 1994

BERGERON, L. L'âge industrielle, en *Les lieux de memoire*. París: Gallimard, 1997

BORSI, F. *Le Paysage de l'Industrie*. Bruselas: Archives d'Ar-chitecture Moderne, 1975

CASTILLO, S. (coord.) *El trabajo a través de la historia*. Madrid: UGT-Centro de Estudios Históricos, Asociación de Historia Social, 1996 [Actas del Congreso del mismo nombre de la Asociación de Historia Social, Córdoba, abril 1995]

CORREDOR-MATHEOS, J. Y MONTANER, J. M. *Arquitectura industrial en Cataluña, de 1732 a 1929*. Barcelona: Caja de Barcelona, 1984

GARCÍA GRINDA, J. L. (y otros) *Recuperación de los Molinos del Tajuña* (2ª edición ampliada). Comunidad de Madrid: Consejería de Política Territorial, Dirección General de Arquitectura, 1990

GORDON, R.B. Y MALONE, P.M. *The texture of industry. An archaeological view of the industrialization of North America*, Nueva York [etc.]. Oxford University Press, 1994

I JORNADAS Ibéricas del Patrimonio Industrial y la Obra Pública. Sevilla, 1994

IBÁÑEZ, M. (y otros) *Arqueología industrial en Bizkaia*. Bilbao, 1988; *Arqueología industrial en Gipuzkoa*. Bilbao, 1990; *Arqueología industrial en Álava*. Bilbao, 1992. Consejería de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, Universidad de Deusto

**JORNADAS** sobre la *Protección y Revalorización del Patrimonio Industrial*, I, (Primeras... Bilbao, diciembre 1982, Actas). Bilbao: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, 1984

**PERIS, D.** (coord.) *Arquitectura para industria en Castilla-La Mancha*. Toledo, 1995

**REVISTA Debats**. Monográfico La Arqueología Industrial, n.º 13. IVEA, Valencia, septiembre 1985, pp. 38-94 (textos procedentes de CASTELLANO, 1982)

**SCHOLLIERS, P.** L'archéologie industrielle: définitions et utilités. *Les Cahiers de la Fonderie*, n.º 8. Bruselas, junio 1990

**SOBRINO, J.** *Arquitectura industrial en España (1830-1990)*. Madrid: Cátedra, 1996

**SOBRINO, J.** *Arquitectura de la Industria en Andalucía*. Sevilla: I.F.A., 1998

**STRATTON, M.** *Industrial Buildings. Conservation and regeneration*. London: E & FN Spon, 2000

**TANDY, C.** *Industria y paisaje*. Madrid: I.E.A.L., 1979

**TRINDER, B.** *The Making of the Industrial Landscape*. London: Phoenix, 1982

**VIDAL VIDAL, M.** *Arquitectura e industria. Un ensayo tipológico de los edificios fabriles de L'Alcoià*. Valencia: Generalitat Valenciana, 1988

Nº REGISTRO: 1	FECHA REALIZACIÓN: 25/01/05		AUTOR: GRUPO DE INVESTIGACIÓN	
Nombre usual de la obra:	Fábrica Casarramona	Nombre actual:	Centro Cultural CaixaForum	
Situación:	Avinguda del Marquès de Comillas, 6-8, 08038 Barcelona			
Criterios de selección que satisface	1. Nivel de conservación de la actividad	1.1. Conservación del uso 1.2. Transformación industrial 1.3. Transformación global 1.4. Musealización actividad		X
	2. Sector productivo	TEXTIL		
	3. Periodo cronológico	3.1. Fase preindustrial 3.2. Primera revolución industrial (1832-1888) 3.3. Segunda revolución industrial (1888-1930) 3.4. Tercera revolución industrial (1930-1965)		X
	4. Contexto	4.1. Urbano 4.2. Rural	4.1.1. Centro 4.1.2. Periferia 4.2.1. Aislado 4.2.2. No aislado	X
	5. Organización espacial	5.1. Compacta 5.2. Dispersa		X
	6. Iniciativa	6.1. Pública 6.2. Privada		
		Proyecto original	Proyecto de rehabilitación	
	Fechas	1903-04	2003	
	Arquitectos	Josep Puig i Cadafalch	Roberto Luna	
	Ingenieros		Robert Brufau	
	Constructores		Dragados y Construcciones	
	Promotores	Casimir Casaramona	LA CAIXA	
Imágenes identificativas				

Ejemplo de ficha resumen de intervención sobre un edificio industrial



Azucarera de San Torcuato en Guadix, Granada. Foto: Julián Sobrino Simal



Cerco Industrial de Peñaroya, Córdoba. Foto: Julián Sobrino Simal



Fábrica Aranyó, Barcelona. Foto: Julián Sobrino Simal





Fábrica de Sombreros Fernández Roche, Sevilla. Foto: Julián Sobrino Simal



Matadero viejo, Sevilla. Foto: Julián Sobrino Simal